

BGE NYVK	C1	Trasmissione del testo	
Lingua italiana – Affari			40 punti
MODELLO			

A megoldás piszkozatát erre a feladatlagra írhatja. A megoldólapra a végleges megoldást írja.

Riassumere in italiano il testo seguente in circa 200 parole! È consentito l'uso del dizionario.

Megújuló energiaforrások és a termálvíz hasznosítása

Az energiaellátás jövőbeni bizonytalanságai, a gazdaságossági kérdések, a klímavédelmi törekvések felértékeltek a megújuló energiaforrások szerepét. A megújuló energiahasznosító eszközrendszerek tervezési folyamatai, kivitelezése, alkalmazási módjainak bővítése az elmúlt években felgyorsult. Mind globálisan, mind pedig európai viszonylatban a megújuló energia iparban tevékenykedő cégek között az elmúlt évtizedekben erősödött a verseny. Nem csak a fosszilis és megújuló energia felhasználása között, hanem az egyes megújuló energiaforrásokat (nap-, szél-, víz-, geotermikus energia, biológiai eredetű energia) hasznosító megoldások között is. Számos, a gyakorlatban már bizonyított, jól működő megoldással és számos innovációval találkozunk. A turizmus és a megújuló energia-hasznosítás közötti kapcsolódási pontokat a közelmúltban kezdték intenzívebben vizsgálni a kutatók. Az eddig megvalósult külföldi és hazai fejlesztések azt mutatják, hogy a megújuló energiaforrások sokoldalú hasznosítása követendő irány a turisztikai fejlesztések kapcsán is.

Mára az Európai Unió az új energiagazdaságért folytatott küzdelem élharcosának tekinthető, különösen az alternatív energiák és a klímapolitika terén. Az ENSZ Környezetvédelmi Programjának tanulmánya már a kétezres évek elején rávilágított arra, hogy az idegenforgalom felelős az európai teljes széndioxid kibocsátás 5-7%-áért. Az éghajlatváltozás mára ténylegesen fenyeget számos idegenforgalmi célpontot is. A kapcsolódó gazdasági, környezeti, társadalmi kérdések fókuszba kerülésével előrevetíthető, hogy a dinamikusan fejlődő turisztikai szektor és az elmúlt évtizedben lendületet vett megújuló energia ipari fejlesztések összefonódása nem sokáig várta magára. Fontosnak tarjuk, hogy hazánkban az egy-egy beruházásnál, az egyes településeken, desztinációkban, vagy éppen az egyes vállalkozásoknál elért eredmények ne csak spontán kezdeményezéseknek legyenek köszönhetőek, hanem egy hosszú távú célkitűzés, fejlesztési koncepció részeként valósuljanak meg a jövőben.

Hazánk geotermikus energiája a nemzeti kincsünk része. A hazai termálvizek balneológiai hasznosítása hosszú múltra tekint vissza. A termálvizek többlépcsős, komplex hasznosítási szemlélete azonban még újszerű, bár egyre népszerűbb megoldás. A fürdőkből túlnyomórészt gyakorlatilag további hűtés nélkül engedték el a még mindig meglehetősen meleg, 20-30°C-os, termálvizet. Mára az elfolyó meleg vizeknek a hőszivattyúzás elvén történő hőenergia kinyerésére több példát is találunk. A magyarországi fürdők közül a szakértők többek közt a harkányi, a kecskeméti és a miskolctapolcai innovatív megoldásokra hívják fel a figyelmet. Harkányban korábban a kitermelt 62°C-os vizet energiahasznosítás nélkül hűtötték le a medencékben használatos 30-35°C-ra, majd a medencékben való felhasználás után néhány fok hőeséssel a levezető csatornába engedték. Harkányban a termálfürdő elfolyó vizére 2 db 1,1 MW-os hőszivattyús rendszert telepítettek. Ma ez a hulladékhőt hasznosító hőszivattyús rendszer látja el hőenergiával a fürdő épületein kívül a település több közintézményét, lakását és szállodáját.

BGE NYVK	C1	Trasmissione del testo	
Lingua italiana – Affari			40 punti
MODELLO			

CHIAVE

Soluzione possibile

Fonti di energia rinnovabili

Il ruolo delle risorse rinnovabili nel turismo diventa sempre maggiore per le incertezze future relative al rifornimento di energia e alle tendenze del cambiamento climatico.

Anche i processi di progettazione dei sistemi riguardanti le energie rinnovabili sono accelerati negli ultimi tempi, come anche il concorso non solo fra le diverse aziende del settore energetico ma anche fra le diverse soluzioni che usufruiscono diverse fonti di energia (sole, vento, acqua, energia geotermica)

Possiamo trovare buone pratiche nella risoluzione e nell'innovazione nel campo delle energie rinnovabili e recentemente anche i ricercatori hanno cominciato ad esaminare la connessione fra il turismo e le soluzioni rinnovabili dell'energia. Nella politica climatica l'Unione Europea è uno dei protagonisti principali. Ci sono più fattori che rendono opportuna la connessione suddetta, basta pensare alla responsabilità del turismo nell'emmissione di anidride carbonica.

È molto importante che in una certa destinazione nel caso di un investimento non si tratti solo di una iniziativa spontanea ma di qualcosa che fa parte di un obiettivo a lungo termine.

In Ungheria l'energia geotermica fa parte del patrimonio nazionale. Fra i bagni termali spicca quello di Harkány, dove il vapore non usato viene usufruito per riscaldare gli edifici del bagno e i diversi istituti, case e alberghi del paese.